

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 472/2010 НА КОМИСИЯТА

от 31 май 2010 година

## за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове полиетилен терефталат с произход от Иран и Обединените арабски емирства

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

## 1. ПРОЦЕДУРА

### 1.1. Започване на процедура

- (1) На 3 септември 2009 г. с публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* известие<sup>(2)</sup> („известие за започване на процедура“) Комисията оповести започването на антидъмпингова процедура по отношение на вноса в Съюза на някои видове полиетилен терефталат (PET) с произход от Иран, Пакистан и Обединените арабски емирства (наричани по-долу „разглежданите държави“).
- (2) Процедурата бе започната по жалба, подадена на 20 юли 2009 г. от комитета за полиетилен терефталат на „Plastics Europe“ (наричан по-долу „жалбоподателят“) от името на производители, представляващи основен дял, в конкретния случай над 50 %, от общото производство на Съюза на някои видове полиетилен терефталат. В жалбата се съдържат *prima facie* доказателства за дъмпинг на разглеждания продукт с произход от разглежданите държави и за произтичаща от него съществена вреда, което бе сметнато за достатъчно основание за започване на процедура.

### 1.2. Засегнати от процедурата страни

- (3) Комисията официално е уведомила за започването на процедурата подалите жалбата производители, другите известни производители от Съюза, вносителите/търговците и потребителите, за които е известно, че са засегнати, както и производителите износители и представителите на разглежданите държави износители. На заинтересованите страни бе предоставена възможността да представят становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на процедурата.
- (4) Бяха изслушани всички заинтересовани страни, пожелали това да бъде направено и доказали, че са налице особени причини те да бъдат изслушани.
- (5) В известието за започване на процедурата бе предвидено изготвянето на представителна извадка в съответствие с член 17 от основния регламент с оглед на очевидно големия брой производители от Съюза и вносители. За

да може Комисията да реши дали е необходима представителна извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички производители от Съюза и вносители бе поискано да заявят своя интерес пред Комисията и, както е посочено в известието за започване на процедурата, да предоставят на Комисията основна информация за дейността си, свързана с продукта, предмет на разследването, през разследвания период (1 юли 2008 г.—30 юни 2009 г.).

- (6) Четиринадесет производители от Съюза предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в представителната извадка. Въз основа на получената от съдействащите производители от Съюза Комисията подбра представителна извадка от петима производители от Съюза, представляващи 65 % от продажбите, осъществени от всичките съдействащи производители от Съюза.
- (7) Осем вносители предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в представителната извадка. Въз основа на получената от съдействащите вносители информация Комисията подбра представителна извадка от двама вносители, представляващи 83 % от вноса, осъществен от всичките съдействащи вносители, и 48 % от целия внос от Обединените арабски емирства (ОАЕ), Иран и Пакистан.
- (8) Комисията изпрати въпросници до производителите износители, включените в извадката производители от Съюза, включените в извадката вносители и до всички потребители и доставчици, за които се знае, че са засегнати, както и до тези, които заявиха своя интерес в сроковете, определени в известието за започване на процедурата.
- (9) Попълнени въпросници бяха получени от петима включени в представителната извадка производители от Съюза, един включен в извадката вносител, десет ползватели в Съюза, трима доставчици на суровини, един производител износител от Иран и свързания с него търговец, един производител износител от Пакистан и един производител износител от ОАЕ. Освен това седем съдействащи производители от Съюза представиха исканите общи данни за целите на анализа на вредата.
- (10) Комисията проучи и провери цялата информация, счтена за необходима за целите на предварителното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в следните дружества:
  - a) *Производители от Съюза*
    - Novapet SA, Испания,
    - Equipolymers srl, Италия,
    - UAB Orion Global PET (Indorama), Литва,
    - UAB Neo Group, Литва;

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ С 208, 3.9.2009 г., стр. 12.

б) *Производител износител от Иран*

— Shahid Tondguyan Petrochemical Co. и свързаните с него дружества, Bandar Imam Khomeini и Tehran;

в) *Производител износител от Пакистан*

— Novatex Limited, Karachi;

г) *Производител износител в ОАЕ*

— JBF RAK LLC, Ras Al Khaimah.

**1.3. Разследван период**

- (11) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 юли 2008 г. до 30 юни 2009 г. (наричан по-долу „разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2006 г. до края на разследвания период (наричан по-долу „разглежданият период“).

**2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ****2.1. Разглеждан продукт**

- (12) Разглежданият продукт е полиетилен терефталат с вискозитетен индекс 78 ml/g или повече съгласно стандарт ISO 1628-5, с произход от Иран, Пакистан и ОАЕ (наричан по-долу „разглежданият продукт“), понастоящем попадащ под код по КН 3907 60 20.
- (13) PET е химически продукт, обикновено използван в пластмасовата промишленост за производството на бутилки и листове. Тъй като тази категория PET представлява хомогенен продукт, тя не бе допълнително разделена на различни видове продукти.

**2.2. Сходен продукт**

- (14) Разследването показва, че произведеният от промишлеността на Съюза и продаден в Съюза PET и PET, произведен и продаден на вътрешния пазар в Иран, Пакистан и ОАЕ, и изнесен за Съюза, притежават по същество същите основни химични и физични характеристики и същите основни употреби. По тази причина временно се приема, че те са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

**3. ДЪМПИНГ**

- (15) С оглед на наблюдаваните по време на РП значителни колебания в разходите за суровини и в пазарните цени на PET бе сметнено за целесъобразно при установяването на нормалната стойност и на експортната цена да се използват данни на тримесечна основа. Оказа се невъзможно обаче тази методология да бъде приложена по отношение на Иран, тъй като единственият ирански производител не бе в състояние да предостави изчерпателни тримесечни данни за разходите.

**3.1. Иран****3.1.1. Нормална стойност**

- (16) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо установи дали продажбите на вътрешния пазар на единствения ирански производител са били достатъчно представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби е представлявал поне 5 % от общия обем на неговите експортни продажби на разглеждания продукт за Съюза. Продажбите на вътрешния пазар, осъществени от единствения ирански производител по време на разследвания период, бяха счетени за достатъчно представителни.

- (17) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия, съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент. За целта бе определен дялът на вътрешните продажби с печалба на сходния продукт на независими клиенти на иранския пазар по време на РП.

- (18) Тъй като обемът на продажбите с печалба на сходния продукт е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на сходния продукт, нормалната стойност бе определена на основата на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност на продажбите с печалба.

**3.1.2. Експортна цена**

- (19) Тъй като експортните цени за Съюза бяха изготвени посредством разположено в Иран свързано търговско дружество, експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент въз основа на цените на този свързан търговец за независимите клиенти в Съюза.

**3.1.3. Сравнение**

- (20) Нормалната стойност и експортната цена на единствения производител износител бяха сравнени на ниво франко завода.

- (21) За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха направени съответни намаления под формата на корекции с оглед на различията, които засягат цените и тяхната сравнимост. На тази основа, когато това беше приложимо и оправдано, бяха направени корекции за разликите в нивото на търговия, разходите за транспорт, обработка, товарене и допълнителни разходи, разходите за опаковане, разходите за кредити, както и други фактори (банкови такси).

- (22) Дружеството заяви, че е необходима корекция за разликите в нивото на търговия поради различните модели на продажба между неговите клиенти на вътрешния пазар и на пазара на ЕС. Такава корекция бе предоставена, доколкото дружеството съумя да подкрепи с доказателства искането си.

(23) Освен това иранският производител износител подаде специално искане във връзка с твърдяното въздействие на международните санкции срещу Иран. Дружеството заяви, че поради тези санкции някои големи потребители на PET, установени в САЩ, като Coca-Cola и Pepsi, не са имали право да купуват PET от Иран и поради това не са издавали сертификати за качество за PET с произход от Иран. По негово твърдение това е повлияло и на другите европейски потребители, които изискват по-ниски цени за PET без сертификат от Coca-Cola или Pepsi. Иранският производител износител обаче не бе в състояние количествено да определи твърдяното въздействие на санкциите по начин, който да може да бъде подкрепен с доказателства. На последно място, дружеството се е изправило пред сходни проблеми на вътрешния пазар, където местните притежатели на лицензи на Coca Cola и Pepsi не са имали право да се снабдяват с PET от ирански производители и е трябвало да разчитат на внос от други държави. Вследствие на това би следвало санкциите да упражнят натиск в посока понижаване и върху цените на вътрешния пазар и следователно не съществува видима разлика за целите на сравнението на цените. Поради това бе направено заключението, че не съществуват основания въздействието на санкциите спрямо Иран да бъде отчетено под формата на корекция.

#### 3.1.4. Дъмпингов марж

(24) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпинговият марж за единствения ирански производител бе установен на основата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена.

(25) От наличната информация от жалбата и от съдействалия ирански производител износител става видно, че не съществуват други известни производители на разглеждания продукт от Иран. Поради това дъмпинговият марж, който трябва да се определи за цялата територия на Иран, следва да бъде равен на дъмпинговия марж, определен за единствения съдействал производител износител от Иран.

(26) Временният дъмпингов марж за Иран, изразен като процент от CIF цената на граница на Съюза, без платено мито, е 28,6 %.

## 3.2. Пакистан

### 3.2.1. Нормална стойност

(27) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо установи дали продажбите на вътрешния пазар на единствения пакистански производител са били достатъчно представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби е представлявал поне 5 % от общия обем на неговите експортни продажби на разглеждания продукт за Съюза. Продажбите на вътрешния пазар, осъществени от единствения пакистански производител по време на разследвания период, бяха сметнени за достатъчно представителни.

(28) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия, съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент. За целта бе определен дялът на вътрешните продажби с печалба на сходния продукт на независими клиенти на пакистанския пазар по време на РП.

(29) Тъй като обемът на продажбите с печалба на сходния продукт е представлявал повече от 80 % от общия обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар, нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглената стойност на всички продажни цени на сходния продукт на вътрешния пазар.

### 3.2.2. Експортна цена

(30) Единственият производител износител от Пакистан е изнасял разглеждания продукт директно за независими клиенти в Съюза. Поради това експортните цени бяха определени въз основа на действително платените или подлежащи на плащане от страна на тези независими клиенти цени на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

### 3.2.3. Сравнение

(31) Нормалните стойности и експортната цена на единствения производител износител бяха сравнени на база франко завода.

(32) За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха направени съответни намаления под формата на корекции с оглед на различията, които засягат цените и тяхната сравнимост. На тази основа, когато това беше приложимо и оправдано, бяха направени корекции за разликите във вноските такси, отстъпки, работи, разходите за транспорт, застраховка, обработване, товарене и допълнителни разходи, разходите за опаковане, разходите за кредити, разходите след продажбата (техническа помощ и сервизно обслужване), комисиони, както и други фактори (банкови такси).

### 3.2.4. Дъмпингов марж

(33) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпинговият марж за единствения пакистански производител бе установен на основата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена.

(34) Временният дъмпингов марж за единствения пакистански производител износител Novatex Limited, изразен като процент от CIF цена на границата на Съюза, без платено мито, е 1,5 %, т.е. под равнището *de minimis* по смисъла на член 9, параграф 3 от основния регламент.

(35) Тъй като няма други производители на разглеждания продукт в Пакистан, следва да не се налагат временни мерки.

### 3.3. Обединени арабски емирства

#### 3.3.1. Нормална стойност

(36) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо установи дали продажбите на вътрешния пазар на единствения производител в ОАЕ са били достатъчно представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби е представлявал поне 5 % от общия обем на неговите експортни продажби на разглеждания продукт за Съюза. Продажбите на вътрешния пазар, осъществени от единствения производител в ОАЕ по време на разследвания период, бяха сметени за достатъчно представителни.

(37) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия, съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент. За целта бе определен дялът на вътрешните продажби с печалба на сходния продукт на независими клиенти на пазара на ОАЕ по време на РП.

(38) Тъй като обемът на продажбите с печалба на сходния продукт е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на сходния продукт, нормалната стойност бе определена на основата на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност на продажбите с печалба.

#### 3.3.2. Експортна цена

(39) Единственият производител износител в ОАЕ е изнасял разглеждания продукт директно за независими клиенти в Съюза. Поради това експортните цени бяха определени въз основа на действително платените или подлежащи на плащане от страна на тези независими клиенти цени на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

#### 3.3.3. Сравнение

(40) Нормалните стойности и експортните цени на единствения производител износител бяха сравнени на база франко завода.

(41) За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха направени съответни намаления под формата на корекции с оглед на различията, които засягат цените и тяхната сравнимост. На тази основа, когато това беше приложимо и оправдано, бяха направени корекции за разликите в разходите за транспорт, застраховка, обработка, товарене и допълнителни разходи, разходите за кредити и за комисиони.

#### 3.3.4. Дъмпингов марж

(42) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпинговият марж за единствения производител от ОАЕ бе установен на основата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена.

(43) От наличната информация от жалбата и от съдействащия производител износител от ОАЕ става видно, че не съществуват други известни производители на разглеждания продукт от ОАЕ. Поради това дъмпинговият марж, който трябва да се определи за цялата територия на ОАЕ, следва да бъде равен на дъмпинговия марж, установен за единствения съдействащ производител износител от ОАЕ.

(44) Временният дъмпингов марж за ОАЕ, изразен като процент от CIF цената на границата на Съюза, без платено мито, е 6,6 %.

## 4. ВРЕДА

### 4.1. Производство на Съюза и промишленост на Съюза

(45) През РП сходният продукт е бил произвеждан от 17 производители в Съюза. Поради това за производството на тези производители (установено въз основа на информацията, получена от съдействащите производители, а по отношение на другите производители от Съюза — въз основа на данните от жалбата) се смята, че представлява производството на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(46) От тези 17 производители 12 съдействаха при разследването. Беше установено, че тези 12 производители съставляват основна част, в случая повече от 80 %, от общото производство на сходния продукт в Съюза. Поради тази причина дванайсетте съдействащи производители съставляват производството на Съюза по смисъла на разпоредбите на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент и са наричани по-долу „промишлеността на Съюза“. Останалите производители от Съюза са наричани по-долу „другите производители от Съюза“. Тези други производители от Съюза не подкрепиха активно жалбата, нито ѝ се противопоставиха.

(47) Констатирано бе, че пазарът на ЕС за PET се характеризира с относително голям брой производители, обикновено принадлежащи към по-големи групи, чието управление е разположено извън ЕС. Пазарът е в процес на консолидиране, като напоследък се наблюдават редица случаи на поглъщане и на прекратяване на дейността. Така например от 2009 г. насам бяха закрити предприятията за производство на PET на Tergal Fibers (Франция), Invista (Германия) и Artenius (Обединеното кралство), докато в същото време Indorama погълна предишните предприятия Eastman в Обединеното кралство и в Холандия.

(48) Както е посочено по-горе в съображение 6, бе направен подбор на представителна извадка от петима отделни производители, представляващи 65 % от продажбите, осъществени от всички съдействащи производители от Съюза. Едно дружество не бе в състояние да предостави всичките поискани данни и поради това броят на включените в извадката дружества бе намален на четири, представляващи 47 % от продажбите, осъществени от всички съдействащи производители.



#### 4.2. Потребление на Съюза

- (49) Потреблението в Съюза бе установено на основата на обема на продажбите на промишлеността на Съюза, осъществени на пазара на ЕС, данните на Евростат за обема на вноса за пазара на ЕС, а по отношение на другите производители от Съюза — чрез оценки, направени въз основа на жалбата.
- (50) В периода от 2006 г. до РП потреблението в Съюза на продукта, предмет на разследване, се е увеличило с 11 %. По-конкретно наличните данни сочат, че видимият ръст в търсенето през 2007 г. в размер на 8 % е намалял леко в периода от 2007 г. до 2008 г. (с 2 процентни пункта) и се е увеличил с нови 5 процентни пункта в периода от 2008 г. до РП.

Таблица 1

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Общо потребление на ЕС (в тонове)	2 709 400	2 936 279	2 868 775	2 996 698
Индекс (2006 г.=100)	100	108	106	111

Източник: отговори на въпросника, данни от Евростат и от жалбата.

#### 4.3. Внос от разглежданите държави

##### а) Кумулативна оценка на въздействието от разглеждания внос

- (51) Комисията проучи въпроса дали вносът на РЕТ с произход от Иран, Пакистан и ОАЕ следва да се оценява кумулативно в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент.
- (52) Тъй като констатираният по отношение на Пакистан дъмпингов марж е на равнището *de minimis*, счита се, че въздействието на този внос не може да бъде оценявано заедно с дъмпинговия внос от Иран и ОАЕ.
- (53) По отношение на въздействието на вноса с произход от ОАЕ и Иран разследването показва, че дъмпинговите маржове са били над определените в член 9, параграф 3 от основния регламент прагове *de minimis* и че обемът на дъмпинговия внос от тези две държави не е несъществен по смисъла на член 5, параграф 7 от основния регламент.
- (54) По отношение на условията на конкуренция между вноса от Иран и ОАЕ и сходния продукт разследването показва, че производителите от посочените държави използват същите канали за продажба и осъществяват продажби за сходни категории потребители. Освен това разследването показва, че по време на разглеждания период по отношение на вноса и от двете държави е съществувала тенденция към увеличение.
- (55) С оглед на гореизложеното временно се приема, че са изпълнени всички критерии, установени в член 3, параграф 4 от основния регламент, и че вносът от Иран и ОАЕ следва да се разглежда кумулативно.

##### б) Обем на разглеждания внос

- (56) В периода от 2006 г. до РП обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт в ЕС е нараснал почти 20 пъти, като по време на РП е достигнал ниво от 212 198 тона. По-специално вносът от ОАЕ и Иран почти се е утроил в периода от 2006 г. до 2007 г., през 2008 г. допълнително е нараснал четирикратно спрямо 2007 г. и впоследствие — в периода от 2008 г. до РП — почти се е удвоил.

Таблица 2

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран (в тонове)	11 752	33 812	133 389	212 198
Индекс (2006 г. = 100)	100	288	1 135	1 806
Пазарен дял на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран	0,4 %	1,2 %	4,6 %	7,1 %

Източник: Евростат.

## в) Пазарен дял на разглеждания внос

- (57) Пазарният дял на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран се е задържал в размер на 0,4 % през 2006 г. и е отбелязал устойчива тенденция на увеличение с почти 7 процентни пункта през разглеждания период. По-конкретно той е нараснал с 0,8 процентни пункта в периода от 2006 г. до 2007 г., с още 3,4 процентни пункта в периода от 2007 г. до 2008 г. и с 2,5 процентни пункта в периода от 2008 г. до РП. През РП пазарният дял на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран е бил 7,1 %.
- (58) Констатирано бе, че ОАЕ присъстват на пазара едва от 2007 г., но са съумели бързо да завладеят съществен пазарен дял.

## г) Цени

## i) Динамика на цените

- (59) През разглеждания период средната цена на вноса е намаляла с 15 %, като най-резкият спад е бил в периода от 2008 г. до РП. По-конкретно средната цена е намаляла с 1 % през 2007 г. и с още един процентен пункт през 2008 г., като впоследствие е спаднала с още 13 процентни пункта през РП.

Таблица 3

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Цени на вноса от ОАЕ и Иран (EUR/тон)	1 033	1 023	1 010	874
Индекс	100	99	98	85

Източник: Евростат.

## ii) Подбиване на цените

- (60) Като се отчита фактът, че по отношение на цените и разходите за разглеждания продукт са съществували значителни колебания през РП, данните за продажните цени и разходите бяха събрани по тримесечия, а изчисленията на подбиването и занижените стойности бяха направени на тримесечна основа.
- (61) За да бъде анализирано подбиването на цените, среднопретеглените продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво цена франко завода, бяха сравнени със съответните среднопретеглени цени на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран за първия независим клиент на пазара на ЕС, установени на база CIF със съответна корекция за разходите след вноса и разликите в нивото на търговия.
- (62) Сравнението показва, че през РП продаваният в Съюза разглеждан дъмпингов продукт с произход от ОАЕ е подбивал цените на промишлеността на Съюза с 3,9 %. Продаваните в Съюза дъмпингови продукти с произход от Иран са подбивали цените на промишлеността на Съюза с 3,2 %. Среднопретегленият марж на подбиване на цените за двете държави през РП е 3,8 %.

## 4.4. Положение на промишлеността на Съюза

- (63) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент бе направено проучване на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза, в това число оценка на всички икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.
- (64) Както бе пояснено по-горе, с оглед на големия брой производители от Съюза трябваше да се прибегне до използване на представителна извадка. За целта на анализа на вредата показателите за вреда бяха установени на следните две равнища:

- макроикономическите елементи (производство, капацитет, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, трудова заетост, производителност, средна единична цена, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от въздействието на предишен дъмпинг) бяха оценени на равнището на цялото производство на Съюза въз основа на информацията, събрана от съдействащите производители, а по отношение на другите производители от Съюза бе използвана оценка, направена въз основа на данните от жалбата.
- анализът на микроикономическите елементи (стокови наличности, възнаграждения, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток, способност за привличане на капитали и инвестиции) по отношение на включените в извадката производители от Съюза бе направен въз основа на предоставената от тях информация.

#### 4.5. Макроикономически елементи

##### а) Производство

- (65) Производството на Съюза е намаляло с 4 % в периода от 2006 г. до РП. По-конкретно то се е увеличило с 5 % през 2007 г. до около 2 570 000 тона, но през 2008 г. е намаляло рязко с 10 процентни пункта спрямо 2007 г. и леко се е увеличило с 1 процентен пункт в периода от 2008 г. до РП, когато е достигнало до равнище от около 2 300 000 тона.

Таблица 4

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Производство (в тонове)	2 439 838	2 570 198	2 327 169	2 338 577
Индекс (2006 г. = 100)	100	105	95	96

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

##### б) Производствен капацитет и използване на капацитета

- (66) Производственият капацитет на производителите от Съюза се е увеличил с 15 % през разглеждания период. По-точно той се е увеличил с 1 % през 2007 г., с допълнителни 5 процентни пункта през 2008 г. и дори с още 9 процентни пункта през РП.

Таблица 5

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Производствен капацитет (в тонове)	2 954 089	2 971 034	3 118 060	3 385 738
Индекс (2006 г. = 100)	100	101	106	115
Използване на капацитета	83 %	87 %	75 %	69 %
Индекс (2006 г. = 100)	100	105	90	84

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

- (67) Използването на капацитета е било 83 % през 2006 г., достигнало е ниво от 87 % през 2007 г., но впоследствие е спаднало до 75 % през 2008 г. и до едва 69 % през РП. Намаляващата степен на използване през 2008 г. и през РП отразява намалялото производство и увеличения производствен капацитет през този период.

##### в) Обем на продажбите

- (68) През разглеждания период обемът на продажбите на производителите от Съюза за несвързани клиенти на пазара на ЕС бележи слабо намаление. През 2007 г. продажбите са се увеличили с 5 %, но през следващата година са спаднали малко под равнището за 2006 г., а през РП са били с 3 % под равнището от 2006 г. на равнище от около 2 100 000 тона. Като се отчита ограниченият обем на стоковите наличности, динамиката на продажбите отразява точно тенденциите в производството.

Таблица 6

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Продажби на ЕС (в тонове)	2 202 265	2 318 567	2 171 203	2 133 787
Индекс (2006 г. = 100)	100	105	99	97

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

г) Пазарен дял

- (69) През разглеждания период производителите от Съюза са загубили 10 процентни пункта от пазарния си дял, който е намалял от 85 % през 2006 г. на 75 % през РП. Тази загуба на пазарен дял отразява факта, че, независимо от нарасналото потребление, продажбите на промишлеността на Съюза са спаднали с 3 % през разглеждания период. Констатирано бе, че същата тенденция към намаление бе наблюдавана и по отношение на включените в представителната извадка производители от Съюза.

Таблица 7

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Пазарен дял на производителите от Съюза	84,9 %	83,2 %	79,8 %	75,1 %
Индекс (2006 г. = 100)	100	98	94	88

Източник: отговори на въпросника, жалбата и Евростат.

д) Растеж

- (70) В периода от 2006 г. до РП, докато потреблението в Съюза се е повишило с 11 %, обемът на продажбите на производителите от Съюза на пазара на ЕС е намалял с 3 %, а пазарният дял на производителите от Съюза е намалял с 10 процентни пункта. От друга страна, в същия период пазарният дял на дъмпинговия внос се е увеличил от 0,4 % на 7,1 %. Поради това се стига до заключението, че производителите от Съюза не са могли да се възползват от растежа на пазара.

е) Трудова заетост

- (71) Равнището на трудова заетост на производителите от Съюза показва намаление с 15 % в периода от 2006 г. до РП. По-конкретно броят на заетите лица е намалял съществено от 2 400 през 2006 г. на 2 100 през 2007 г., т.е. с 13 %, и е останал близо до това равнище през 2008 г. и през РП. Спадът през 2007 г. отразява предприетите от редица производители от ЕС усилия за реструктуриране.

Таблица 8

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Трудова заетост (брой лица)	2 410	2 100	2 060	2 057
Индекс (2006 г. = 100)	100	87	85	85

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

ж) Производителност

- (72) През разглеждания период производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, измерена като продукция (в тонове) на заето лице за една година, е нараснала с 12 %. Това представлява отражение на факта, че производството е намаляло в по-малка степен в сравнение с равнището на трудова заетост и представлява показател за повишената ефективност на производителите от Съюза. Това е особено видно през 2007 г., когато производството се е увеличило при намалено равнище на заетост, а производителността е била с 21 % по-висока в сравнение с 2006 г.



Таблица 9

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Производителност (в тонове на работник)	1 013	1 224	1 130	1 137
Индекс (2006 г. = 100)	100	121	112	112

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

з) Фактори с въздействие върху продажните цени

- (73) Средногодишните продажни цени на производителите от Съюза на пазара на ЕС за несвързани клиенти са останали стабилни в периода от 2006 г. до 2008 г. на равнище от около 1 100 EUR за тон. През РП средногодишната продажна цена е намаляла с 12 % и е достигнала 977 EUR на тон. Средногодишната продажна цена не отразява месечните или дори всекидневните колебания в цените на PET на европейския (и световния) пазар, но се счита за достатъчна за да посочи тенденцията през разглеждания период. Обикновено продажните цени на PET следват ценовите тенденции на основните използвани суровини (основно пречистена терефтална киселина (ПТК) и моноетилен гликол (МЕГ)), тъй като те съставляват до 80 % от общите разходи за PET.

Таблица 10

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Единична цена на пазара на ЕС (EUR/тон)	1 110	1 105	1 111	977
Индекс (2006 г. = 100)	100	100	100	88

Източник: отговори на въпросника и жалбата.

- (74) Както бе посочено по-горе, продажните цени на промишлеността на Съюза са били подбивани чрез дмпингов внос от ОАЕ и Иран.

і) Размер на дмпинговия марж и възстановяване от дмпинг в миналото

- (75) Като се имат предвид обемът, пазарният дял и цените на дмпинговия внос от ОАЕ и Иран, влиянието на действителните дмпингови маржове върху производството на Съюза не може да се смята за несъществено. Важно е да се припомни, че от 2000 г. насам са в сила антидмпингови мерки срещу вноса на PET от Индия, Индонезия, Република Корея, Малайзия, Тайван, Тайланд, а от 2004 г. насам — срещу вноса от Китайската народна република. Като се има предвид, че през разглеждания в настоящото разследване период промишлеността на Съюза е загубила пазарен дял и загубите ѝ са се увеличили, не може да се установи действително възстановяване от дмпинга в миналото и се счита, че производството от Съюза остава уязвимо за вредоносния ефект от всеки дмпингов внос на пазара на Съюза.

#### 4.6. Микроикономически елементи

а) Стокови наличности

- (76) Обемът на стоките наличности в края на периода на включените в извадката производители е намалял с 22 % в периода от 2006 г. до РП. Констатирано бе, че стоките наличности представляват под 5 % от годишното производство и поради това относимостта на този показател към анализа на вредата е ограничена.

Таблица 11

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Стокови наличности в края на периода (в тонове)	61 374	57 920	46 951	47 582
Индекс (2006 г. = 100)	100	94	77	78

Източник: отговори на въпросника.

## б) Възнаграждения

- (77) Годишната цена на труда се е увеличила с 11 % в периода от 2006 г. до 2007 г., като впоследствие се е понижила през 2008 г. с 2 процентни пункта спрямо 2007 г. и с още 9 процентни пункта през РП спрямо 2008 г., достигайки нивото от 2006 г. Следователно като цяло разходите за труда са останали стабилни.

Таблица 12

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Годишни разходи за труд (EUR)	27 671 771	30 818 299	30 077 380	27 723 396
Индекс (2006 г. = 100)	100	111	109	100

Източник: отговори на въпросника.

## в) Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите

- (78) През разглеждания период рентабилността на продажбите на сходния продукт, осъществени от включените в представителната извадка производители на пазара на ЕС за несвързани клиенти, изразена като процент от нетните продажби, е запазила отрицателните си стойности и дори е намаляла от – 6,9 % на – 7,5 %. По-конкретно положението във връзка с рентабилността на включените в представителната извадка производители се е подобрило през 2007 г., когато нетните загуби са възлизали на едва – 1,5 % от нетните продажби, но през 2008 г. загубите са се увеличили рязко до – 9,3 %. През РП положението слабо се е подобрило.

Таблица 13

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Рентабилност на ЕС (% от нетните продажби)	– 6,9 %	– 1,5 %	– 9,3 %	– 7,5 %
Индекс (2006 г. = – 100)	– 100	– 22	– 134	– 108
Възвръщаемост на инвестициите (печалба в % от нетната балансова стойност на инвестициите)	– 9,6 %	– 3,1 %	– 16,8 %	– 12,3 %
Индекс (2006 г. = – 100)	– 100	– 32	– 175	– 127

Източник: отговори на въпросника.

- (79) Възвръщаемостта на инвестициите, изразена като печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите, в общи линии е следвала тенденциите по отношение на рентабилността. Тя се е увеличила от равнище от – 9,6 % през 2006 г. на – 3,1 % през 2007 г. През 2008 г. е намаляла до – 16,8 % и отново се е увеличила през РП до – 12,3 %. Като цяло през разглеждания период възвръщаемостта на инвестициите е запазила отрицателните си стойности и се е понижила с 2,7 процентни пункта.

## г) Паричен поток и способност за привличане на капитал

- (80) През 2006 г. нетният паричен поток от обичайната дейност е бил с отрицателна стойност, а именно в размер на – 18,5 млн. EUR. През 2007 г. положението се е подобрило значително, като стойността му е станала положителна (19,8 млн. EUR), но през 2008 г. се е влошило съществено (– 42 млн. EUR), а впоследствие през РП е достигнало отрицателна стойност в размер на – 11 млн. EUR. Като цяло през разглеждания период положението по отношение на паричния поток се е подобрило независимо от запазилите се отрицателни стойности.
- (81) Няма признаци, че промишлеността на Съюза е изпитвала трудности при привличане на капитали, което се е дължало предимно на факта, че някои от производителите са част от по-големи групи.

Таблица 14

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Паричен поток (EUR)	- 18 453 130	19 478 426	- 42 321 103	- 11 038 129
Индекс (2006 г. = 100)	- 100	206	- 229	- 60

Източник: отговори на въпросника.

#### д) Инвестиции

- (82) Годишните инвестиции на включените в представителната извадка дружества в производството на сходния продукт са намалели с 34 % в периода от 2006 г. до 2007 г., след което — с още 59 процентни пункта в периода от 2007 г. до 2008 г., а впоследствие — през РП — са намалели слабо в сравнение с 2008 г. Като цяло през разглеждания период инвестициите са намалели с 96 %. Частично обяснение за този рязък спад в инвестициите може да бъде фактът, че през 2006 г. и 2007 г. са били придобити нови производствени линии, с които се е целяло повишаване на капацитета.

Таблица 15

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Нетни инвестиции (EUR)	98 398 284	64 607 801	6 537 577	4 298 208
Индекс (2006 г. = 100)	100	66	7	4

Източник: отговори на въпросника.

#### 4.7. Заключение относно вредата

- (83) Анализът на макроикономическите данни показва, че по време на разглеждания период производството и продажбите на производителите от Съюза са намалели. Въпреки че наблюдаваното намаление не е драстично само по себе си, то трябва да се разглежда в контекста на повишеното търсене в периода от 2006 г. до РП, довело до свиване на пазарния дял на производителите от Съюза с 10 процентни пункта до 75 %.
- (84) Същевременно релевантните микроикономически показатели сочат ясно изразено влошаване на икономическото положение на включените в представителната извадка производители от Съюза. Рентабилността и възвръщаемостта на инвестициите са останали отрицателни и като цяло са намалели допълнително в периода от 2006 г. до РП. Паричният поток през РП също е останал отрицателен независимо от общото положително развитие.
- (85) Предвид горепосоченото се прави временно заключение, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

### 5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

#### 5.1. Въведение

- (86) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали дъмпинговият внос с произход от Иран и ОАЕ е причинил вреда на промишлеността на Съюза до степен, която позволява тя да бъде определена като съществена. Бяха изследвани и други известни фактори, освен дъмпинговия внос, които биха могли в същото време да причинят вреда на промишлеността на Съюза, за да се гарантира, че евентуалната вреда от тези други фактори не се приписва на дъмпинговия внос.

#### 5.2. Въздействие на дъмпинговия внос

- (87) В периода от 2006 г. до РП обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт с произход от ОАЕ и Иран се е увеличил почти 20 пъти, достигайки 212 200 тона, а пазарният му дял е нараснал с почти 7 процентни пункта (от 0,4 % на 7,1 %). Същевременно промишлеността на Съюза е загубила към 10 процентни пункта от пазарния си дял (от 84,9 % на 75,1 %). Средната цена на този внос е намаляла в периода от 2006 г. до РП и е останала по-ниска от средната цена на производителите от Съюза.

- (88) Както бе посочено по-горе в съображение 62, подбиването на цените от дъмпинговия внос е било в размер на 3,9 % за ОАЕ и 3,2 % — за Иран. Макар подбиването на цените да е било под 4 %, то не би могло да бъде смятано за несъществено, като се има предвид, че РЕТ представлява основен продукт и конкуренцията се осъществява предимно посредством цените.
- (89) Иранският износител заяви, че иранският внос на РЕТ не е могъл да причини съществена вреда на промишлеността на Съюза поради факта, че равнището на този внос е надхвърлило едва в минимална степен праговете *de minimis* за внос. По време на РП обаче вносите от Иран, съответстващи на пазарен дял от 1,9 %, е надхвърлил определените в основния регламент прагове *de minimis*. Освен това иранските цени на вноса са подбивали продажните цени на промишлеността на Съюза. В този контекст аргументът на иранския износител се отхвърля.
- (90) Предвид подбиването на цените на промишлеността на Съюза чрез вноса от ОАЕ и Иран, бе счтено, че този дъмпингов внос е упражнявал натиск за намаляване на цените, възпрепятствайки промишлеността на Съюза да поддържа продажните си цени на нивото, необходимо за покриване на разходите и реализиране на печалба. Поради това се счита, че между този внос и вредата за промишлеността на Съюза съществува причинно-следствена връзка.

### 5.3. Въздействие на други фактори

#### 5.3.1. Експортна дейност на промишлеността на Съюза

- (91) Една заинтересована страна заяви, че евентуалната вреда следва да се отдаде на слабата експортна дейност на производителите от Съюза. Както може да се види от таблицата по-долу, през разглеждания период обемът на осъществения от промишлеността на Съюза износ е нараснал с 11 %. Нивото на експортните цени през същия период се е понижило с 10 %, което е довело до стабилна стойност на експортните продажби по време на разглеждания период. Поради това не съществуват признаци, че резултатите от износа са допринесли за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда.

Таблица 16

Промисленост на Съюза	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Експортни продажби (в тонове)	25 677	24 103	23 414	28 504
Индекс (2006 г. = 100)	100	94	91	111
Експортни продажби (в EUR)	28 473 679	27 176 204	25 109 209	28 564 676
Индекс (2006 г. = 100)	100	95	88	100
Цена на износа (EUR/тон)	1 109	1 128	1 072	1 002

Източник: отговори на въпросника.

- (92) Друга заинтересована страна заяви, че цените на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС са били изкуствено високи. Според заинтересованата страна доказателство в подкрепа на това твърдение е фактът, че цените на пазара на ЕС са останали стабилни, докато експортните продажни цени са намалели. Разследването обаче показва, че през разглеждания период средногодишните продажни цени на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС са намалели с 12 %, успоредно с намалението на експортните цени за същия период. Поради това аргументът се отхвърля.

#### 5.3.2. Внос от трети държави

##### а) Пакистан

- (93) Като се има предвид констатацията, че вносите от Пакистан не е дъмпингов, е необходимо да се анализира дали въпреки всичко той не е допринесъл за претърпяната от производителите от Съюза вреда. През разглеждания период обемът на вноса от Пакистан се е удвоил. По-конкретно той е намалал с 25 % в периода от 2006 г. до 2007 г., но след това през 2008 г. е нараснал значително спрямо 2007 г. — със 117 процентни пункта, а през РП е нараснал с още 16 процентни пункта спрямо 2008 г., достигайки 92 000 тона. Съответният пазарен дял на този внос е нараснал от 1,6 % през 2006 г. на 3,1 % през РП.

Таблица 17

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем на вноса от Пакистан (в тонове)	44 187	33 255	84 859	92 004
Индекс (2006 г. = 100)	100	75	192	208
Пазарен дял на вноса от Пакистан	1,6 %	1,1 %	3,0 %	3,1 %
Цена на вноса (EUR/тон)	1 030	1 022	1 023	900

Източник: Евростат.

- (94) Средната цена на вноса от Пакистан е останала по принцип под средните цени на производителите от Съюза. Подробният анализ на предоставената от съдействащия износител от Пакистан информация за цените обаче показва, че неговите цени са подбивали цените на Съюза с по-малко от 1,5 %, т.е. по-малко от половината от подбиването, установено по отношение на дъмпинговия внос от Иран и ОАЕ. Вследствие на това, въпреки че не може да се изключи възможността вносът от Пакистан да е допринесъл за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда, неговият принос е бил само ограничен и не е могъл да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и претърпяната от промишлеността на Съюза вреда.

б) Република Корея

- (95) От 2000 г. насам по отношение на Република Корея се прилагат антидъмпингови мита. За две корейски дружества обаче се прилага нулева митническа ставка, а в рамките на разследването бе установено, че нивото на внос от Република Корея продължава да бъде високо и е нараснало значително през разглеждания период. Корейският внос се е увеличил с близо 150 % в периода от 2006 г. до РП, а съответният пазарен дял е нараснал от 3,5 % през 2006 г. на 7,7 % през РП.

Таблица 18

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем на вноса от Южна Корея (тонове)	94 023	130 994	177 341	231 107
Индекс (2006 г. = 100)	100	139	189	246
Пазарен дял на вноса от Южна Корея	3,5 %	4,5 %	6,2 %	7,7 %
Цена на вноса (EUR/тон)	1 084	1 071	1 063	914

Източник: Евростат.

- (96) Средната цена на корейския внос е останала по принцип малко под средните цени на производителите от Съюза. Корейските цени обаче са били по-високи от средните цени на продукта от ОАЕ и Иран, като са били по-високи и от средните цени на продукта от Пакистан. Поради това, въпреки че не може да се изключи възможността вносът от Република Корея да е допринесъл за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда, неговият принос е бил само ограничен и за него се счита, че не е нарушил причинно-следствената връзка, установена по отношение на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран.
- (97) Иранският износител заяви, че всяко увеличение на иранския внос се е дължало на намалението на вноса от Южна Корея и поради това не е било за сметка на европейските производители. Данните от Евростат сочат обаче, че през разглеждания период обемът на вноса от двете държави паралелно се е увеличавал със стабилни темпове. Поради това не може да се стигне до заключение, че вносът от Иран просто е заместил вноса от Южна Корея.

в) Други държави

- (98) Вносът от други държави е бил осъществяван като средна стойност на цени, значително по-високи от средните продажни цени на производителите от Съюза. Освен това през разглеждания период пазарният дял на този внос е намалял. Вследствие на това този внос не се счита за възможен източник на вреда за промишлеността на Съюза.



Таблица 19

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем на вноса от други държави (в тонове)	259 438	296 418	185 286	210 772
Индекс (2006 г. = 100)	100	114	71	81
Пазарен дял на вноса от други държави	9,6 %	10,1 %	6,5 %	7,0 %
Цена на вноса (EUR/тон)	1 176	1 144	1 194	1 043

Източник: Евростат.

## 5.3.3. Конкуренция от несъдействащите производители от Съюза

- (99) Някои заинтересовани страни заявиха, че претърпяната от промишлеността на Съюза вреда би се дължала на конкуренция от страна на несъдействащите производители от Съюза. В настоящото разследване петима производители от Съюза не оказаха съдействие. Един от тях е прекратил своето производство още през РП, докато други двама са го прекратили малко по-късно. Обемът на продажбите на несъдействащите производители бе приблизително изчислен въз основа на представената в жалбата информация. Въз основа на наличната информация изглежда, че през разглеждания период пазарният дял на тези производители е намалял от 20,5 % през 2006 г. на 16 % през РП. В рамките на разследването не бе констатирано доказателство, че поведението на тези производители е разрушило причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и установената по отношение на промишлеността на Съюза вреда.

Таблица 20

Несъдействащи производители от ЕС	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Продажби на ЕС (в тонове)	554 329	493 363	356 581	478 282
Индекс (2006 г. = 100)	100	89	64	86
Пазарен дял	20,5 %	16,8 %	12,4 %	16,0 %

Източник: Евростат.

## 5.3.4. Икономически спад

- (100) Финансовата и икономическа криза от 2008 г. доведе до по-слаб от очаквания растеж на пазара, който е необичаен в сравнение с годините непосредствено след 2000 г., когато можеше да се наблюдават ставки на годишен растеж от около 10 %. През 2008 г. за първи път бе наблюдавано свиване на търсенето на РЕТ, което оказва видимо въздействие върху общите резултати на промишлеността на Съюза.
- (101) Отрицателното въздействие обаче на икономическия спад и на свиването на търсенето бе допълнително засилено поради нарасналия дъмпингов внос от Иран и ОАЕ, който подбиваше цените на промишлеността на Съюза. Дори и ако следователно би могло да се счита, че икономическият спад е допринесъл към вредата в периода, започващ през последното тримесечие на 2008 г., това по никакъв начин не би могло да намали ошетяващото вредоносно въздействие на дъмпинговия внос на ниски цени на пазара на ЕС през целия разглеждан период. Дори и при намаляващи продажби промишлеността на Съюза би следвало да е в състояние да поддържа цените на приемливо равнище и по този начин да ограничи отрицателното въздействие на евентуален спад в растежа на потреблението, но само в случай на липсата на пазара на нечестната конкуренция на дъмпинговия внос на ниски цени.
- (102) Също така икономическият спад не е оказал каквото и да е въздействие по отношение на вредата, претърпяна и наблюдавана още преди последното тримесечие на 2008 г.
- (103) Вследствие на това икономическият спад трябва да бъде смятан за елемент, допринасящ към претърпяната от промишлеността на Съюза вреда, само считано от последното тримесечие на 2008 г. и, като се има предвид неговият всеобхватен характер, не може да бъде считан за евентуална причина за разрушаване на причинно-следствената връзка между претърпяната от промишлеността на Съюза вреда и дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран.

### 5.3.5. Географско местоположение

- (104) Някои заинтересовани страни заявиха, че всяка претърпяна от промишлеността на Съюза вреда би била причинена, на първо място, от неблагоприятното местоположение поне на някои от производителите от Съюза (напр. отдалеченост от пристанище, което води до допълнителни излишни транспортни разходи по отношение на суровините, както и по отношение на крайния продукт).
- (105) Във връзка с гореизложения аргумент се признава, че разположението на място, което е труднодостъпно за относително по-евтините транспортни средства, крие известни неудобства що се отнася до разходите за доставка както на суровините от доставчиците, така и на крайния продукт до потребителите. В рамките на разследването и на проверените данни, предоставени от включените в представителната извадка производители от Съюза (двама от които са разположени близо до пристанище, а двама — във вътрешността на сушата), обаче не бе констатирана съществена взаимозависимост между географското местоположение и икономическите резултати на производителите от Съюза. В действителност констатираната вреда се е отнасяла и до разположените близо до пристанище производители.
- (106) Вследствие на това бе достигнато до заключение, че географското местоположение не е допринесло съществено за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда.

### 5.3.6. Вертикална интеграция

- (107) Някои заинтересовани страни заявиха, че всяка претърпяна от промишлеността на Съюза вреда би била причинена от факта, че много производители от Съюза не са включени във вертикална интеграция (по отношение на производството на ПТК), като по този начин са в неизгодно положение в сравнение с интегрираните износители от гледна точка на разходите. Проверените данни, предоставени от включените в представителната извадка производители от Съюза, не показаха съществена взаимозависимост между вертикалната интеграция в производството на ПТК и икономическите резултати на производителите от Съюза.
- (108) Вследствие на това бе достигнато до заключение, че липсата на вертикална интеграция в производството на ПТК не е допринесла за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда.

### 5.4. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (109) Фактът, че увеличаването на дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран, увеличаването на пазарните дялове и установеното подбиване на цените, от една страна, съвпадат във времето с влошаването на положението на производителите от Съюза, от друга страна, води до заключението, че дъмпинговият внос е причинил съществената вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.
- (110) Другите фактори бяха анализирани, но за тях бе констатирано, че не разрушават причинно-следствената връзка

между дъмпинговия внос и претърпяната от промишлеността на Съюза вреда. По отношение на Пакистан се счита, че неговият внос не е допринесъл в съществена степен за вредата за промишлеността на Съюза поради ниското равнище на подбиването. Възможно е вносите от Република Корея да е допринесъл за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда, но, като се има предвид малката ценова разлика между този внос и пазара на Съюза, се счита, че вносите не е разрушил установената причинно-следствена връзка с дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран. Поради намаляващия пазарен дял и високото равнище на цените няма доказателства, че вносите от други трети държави е допринесъл за претърпяната от промишлеността на Съюза вреда. Освен това другите известни фактори, т.е. резултатите на промишлеността на Съюза по отношение на износа, конкуренцията от страна на другите производители от Съюза, икономическият спад, географското местоположение и липсата на вертикална интеграция, не са допринесли за вредата за промишлеността на Съюза до степен, която би разрушила причинно-следствената връзка.

- (111) Въз основа на гореизложения анализ, който точно разграничи и отдели въздействието на всички известни фактори, оказали въздействие върху положението на промишлеността на Съюза, от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос, се прави временно заключение, че вносите от ОАЕ и Иран е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

## 6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (112) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията провери дали, въпреки заключенията относно дъмпинга, вредата и причинно-следствената връзка, съществуват наложителни причини, които да доведат до заключението, че в този конкретен случай не е в интерес на Съюза да приеме мерки. За тази цел и в съответствие с член 21, параграф 1 от основния регламент Комисията разгледа вероятното въздействие на евентуалните мерки върху всички заинтересовани страни, както и вероятните последици от липсата на мерки.
- (113) Комисията изпрати въпросници на независими вносители, доставчици на суровини, ползватели и на техните спружения. Като цяло бяха изпратени над 50 въпросника, но в рамките на определения срок бяха получени само 13 попълнени въпросника. Освен това 22 ползватели се включиха по-късно в процедурата с писма, с които се противопоставяха на каквито и да било евентуални мерки в този случай.

### 6.1. Интерес на промишлеността на Съюза и на другите производители от Съюза

- (114) Очаква се налагането на мерки по отношение на вноса от ОАЕ и Иран да предотврати по-нататъшни изкривявания на пазара и потискане на цените, и да възстанови честната конкуренция. Това на свой ред би предоставило на промишлеността на Съюза възможност да подобри положението си чрез повишаване на цените, повишаване на обемите на продажбите и на пазарния дял.

- (115) При отсъствието на мерки се очаква вносът от ОАЕ и Иран на ниски цени, които подобряват цените на промишлеността на Съюза, да продължи да нараства. В този случай промишлеността на Съюза не би имала възможността да подобри своето положение. Като се има предвид лошото финансово състояние на промишлеността на Съюза, може да се очакват още случаи на прекратяване на дейността, които да доведат до загуба на работни места.
- (116) Няма признаци, че интересите на другите производители от Съюза, които не съдействаха активно по време на разследването, са различни от интересите, посочени за промишлеността на Съюза.
- (117) Иранското дружество заяви, че налагането на мерки няма да помогне на промишлеността на Съюза, тъй като ще доведе единствено до нови инвестиции в други държави износителки. Това твърдение не може да бъде прието, тъй като, ако се следва неговата логика докрай, никога не би било възможно антидъмпингови мерки да бъдат налагани по отношение на продукти, инвестициите в които могат да бъдат прехвърляни към други държави. Същевременно това би било равносилно на отказ от срещу нечестната търговия само поради възможната поява на конкуренция от други трети държави.
- (118) Същата заинтересована страна заяви, че никакви мерки не могат да компенсират неблагоприятното от структурна гледна точка на конкурентоспособността положение, в което се намира промишленият отрасъл на ЕС, произвеждащ PET, в сравнение със същия промишлен отрасъл в Азия и Близкия изток. Това твърдение обаче не бе подкрепено с достатъчно доказателства. Следва да се отбележи, че някои включени в извадката производители от Съюза, които участват във вертикална интеграция, също са в затруднено финансово положение. Освен това, дори и при наличие на евентуални конкурентни предимства (напр. свързани с достъп до суровини на пониски цени), се запазва констатацията за дъмпинг от страна на производителите износителки.
- (119) Съответно се прави временно заключение, че е ясно, че налагането на антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

### 6.2. Интерес на несвързаните вносители в Съюза

- (120) Както бе посочено по-горе, по отношение на несвързаните вносители бе приложена представителна извадка и от двете включени в извадката дружества само един агент вносител (Global Services International, наричан по-долу „G.S.I.“) съдейства в пълна степен при разследването, като представи попълнен въпросник. Декларираният от съдействащия агент внос представлява значителен дял от целия внос от разглежданите държави през РП. Комисионите за внос на PET представляват по-голямата част от бизнес дейността на G.S.I. Като се има предвид, че агентът работи на основата на комисиони, не се очаква налагането на мита да има съществено влияние върху неговите резултати, тъй като едно действително нарастване на цената на вноса вероятно би била поета от неговите клиенти.

- (121) Няма подадена релевантна информация от други вносители. Като се има предвид, че вносът от другите държави, по отношение на които има действащи антидъмпингови мерки, не е преустановен и че е на разположение внос от държави, по отношение на които не се прилагат антидъмпингови мерки (напр. Оман, САЩ, Бразилия), се счита, че вносителите могат да осъществяват внос от тези държави.
- (122) Съответно се прави временно заключение, че налагането на временни мерки няма да има отрицателно въздействие в значителна степен върху интересите на вносителите от ЕС.

### 6.3. Интереси на снадбителите на суровини в Съюза

- (123) Трима снадбител на суровини (двама на ПТК и един на МEG) съдействаха при разследването, като представиха попълнен въпросник в определения срок. Броят на наетия в техните европейски производствени съоръжения персонал, участващ в производството на ПТК/МEG, е бил около 700.
- (124) Съдействащите производители на ПТК са източник на около 50 % от покупките на ПТК, осъществени от включените в представителната извадка производители от Съюза. Производителите на ПТК са силно зависими от състоянието на производителите на PET, които са техните основни клиенти. Ниските цени на PET намират израз в по-ниски цени на ПТК и в по-ниски маржове за производителите на ПТК. Отбелязва се, че в момента се провеждат едно антидъмпингово разследване и едно разследване срещу субсидиране във връзка с внос на ПТК с произход от Тайланд, което означава, че производителите на ПТК от Съюза може също така да са изправени и пред нечестна конкуренция от страна на тайландски внос. Вследствие на това се счита, че налагането на мерки по отношение на дъмпинговия внос на PET би било от полза за производителите на ПТК.
- (125) Що се отнася до съдействащия доставчик на МEG, тази суровина представлява под 10 % от неговия общ оборот. По отношение на МEG се отбелязва, че употребата в производството на PET не е неговото единствено или дори основна употреба и че производителите на МEG са по-малко зависими от положението на промишления отрасъл, свързан с PET. Въпреки това трудностите на PET отрасъла може да окажат известно ограничено въздействие върху доставчиците на МEG, най-малкото в краткосрочен до средносрочен план.

- (126) Като се има предвид гореизложеното, се прави временно заключение, че налагането на мерки върху дъмпинговия внос от ОАЕ и Иран би било в интерес на доставчиците на суровини.

### 6.4. Интерес на ползвателите

- (127) PET, предмет на настоящата процедура (т.е. с вискозитетен индекс 78 ml/g или повече, т.нар. „материал за бутилки“), се използва предимно за производството на бутилки за вода и други напитки. Използването му за производство на други опаковки (за храни в твърдо състояние или детергенти) и за производството на листове е в процес

на разработване, но остава относително ограничено. Бутилките от PET се произвеждат в два етапа: i) първоначално се изготвя заготовка чрез шприцформа от PET и ii) по-късно заготовката се загрява и издухва в бутилка. Производството на бутилки може да бъде интегриран процес (т.е. едно и също дружество купува PET, произвежда заготовката и я издухва в бутилка) или да бъде ограничено до втория етап (издухване на заготовка до получаване на бутилка). Заготовките може да бъдат транспортирани относително лесно, тъй като са малки и компактни, докато празните бутилки са нестабилни и, поради своя размер, много скъпи за транспортиране.

(128) Бутилките от PET се пълнят с вода и/или други напитки от бутилиращи компании („бутилировачи“). Бутилиращите компании често участват в бизнес дейността с PET или чрез интегрираните операции по производство на бутилките, или чрез договори за ишлеме с подизпълнители преработватели и/или производители на бутилки, за които те договарят цената на PET с производителя (полуишлеме) или дори купуват PET за своите собствени бутилки (пълно ишлеме).

(129) Вследствие на това може да се направи разграничение между две групи от ползватели:

— преработватели и/или производители на бутилки — те купуват PET директно от производителите, преработват го в заготовки (или бутилки) и го продават за по-нататъшна преработка (или пълнене), и

— бутилировачи — те купуват PET за своите подизпълнители — производители на бутилки/преработватели (пълно ишлеме), или договарят цената, на която подизпълнителят преработвател и/или производител на бутилки ще получи PET (полуишлеме).

#### а) Преработватели

(130) Производителите на заготовки са основните ползватели на PET — материал за бутилки. Четирима преработватели, представляващи 16 % от потреблението на Съюза през РП, съдействаха изцяло при разследването (т.е. представиха в срок попълнен въпросник). Както бе посочено по-горе, по-късно значителен брой преработватели също се включиха в процедурата, като се противопоставиха, но не предоставиха данни, които да могат да бъдат проверени, по отношение на своето потребление. По време на изслушването съдействащият агент вносител заяви, че над 80 % от ползвателите от ЕС се противопоставят на мерките. Тази информация обаче не бе подкрепена с достатъчно доказателства и не бе възможно да бъде проверена.

(131) По време на изслушването сдружение, представляващо европейските преработватели на пластмаси (European plastic converters, EuPC), заяви, че заема неутрална позиция във връзка с тази процедура. Въпреки че някои от неговите членове биха се противопоставили на налагането на мерки, за дружествата, рециклиращи PET, настоящото равнище на цени на PET на европейския пазар не е устойчиво. Дружествата, рециклиращи PET (също представени в EuPC), биха подкрепили мерките.

На по-късен етап от разследването обаче сдружението промени позицията си и се обяви против налагането на мерки. Сдружение заяви, че налагането на мерките ще доведе до твърде големи разходи за промишления отрасъл на ЕС, занимаващ се с преработване на пластмаси, който се състои основно от малки и средни предприятия (МСП). Сдружението изтъкна аргумента, че тези МСП не биха били в състояние да се справят с по-високи цени на PET, като това ще ги принуди да прекратят дейността си или ще ги подтикне да преместят дейността си извън ЕС. На този етап твърденията не бяха подкрепени с повече доказателства.

(132) Общият брой на наетият в съдействащите преработватели персонал възлиза на 1 300 души, докато декларираният брой на персонала, нает от преработвателите, които се включиха по-късно в процедурата, би възлязъл на още 6 000 души. По време на изслушването агентът вносител и неговите клиенти посочиха ниво на трудова заетост за преработвателите от около 20 000 души. Информацията относно заетостта предстои да бъде проверена.

(133) Въз основа на наличната информация използваният в производството на заготовки PET възлиза на от 70 % до 80 % от общите производствени разходи на преработвателите. Поради това за тези дружества той представлява съставен елемент на разходите от изключително важно значение. Разследването досега показва, че като средно изражение съдействащите потребители вече понесат известни загуби. Като се има предвид, че голямата част от преработвателите са малки и средни местни дружества, в краткосрочен до средносрочен план те може да разполагат единствено с ограничени възможности за прехвърляне на повишаването на своите разходи, по-специално когато техните клиенти (бутилиращи компании) са по-скоро големи дружества, разполагащи с много по-изгодна позиция за водене на преговори. В договорите за продажба на заготовки и/или бутилки обаче (обикновено сключвани всяка година) често е включен механизъм, чрез който да бъдат отчитани колебанията в цените на PET.

(134) Преработвателите и съдействащият агент вносител заявиха, че вследствие на мерките някои големи дружества, произвеждащи заготовки, ще преместят своите стандартизирани производствени линии в съседни на ЕС държави. Като се има предвид, че разходите за транспортиране на заготовките на ограничено разстояние са относително ниски, този процес вече се осъществява в известна степен. За момента разсъжденията от сорта на близостта до клиента или гъвкавостта на доставките изглежда все още компенсират предимствата, които съседните държави може да предложат. Като се има предвид умереността на предложеното равнище на мерките, временно се приема, че преимуществата от произвеждане на заготовките извън ЕС не би следвало да вземат превес над съществуващите неудобства. Освен това, като се имат предвид транспортните разходи, се очаква преместването на производството да бъде алтернатива само за дружества, чиито клиенти са разположени близо до границите на ЕС, но не и за преработватели с клиенти в другите части на ЕС.



(135) Преработвателите и съдействащият агент вносител също така заявиха, че мерките ще доведат единствено до краткосрочно облекчаване на положението на производителите на PET. Те заявиха, че в средносрочен до дългосрочен план, след като производителите на заготовки се преместят извън ЕС, търсенето на пазара на ЕС ще бъде недостатъчно за производителите на PET и в крайна сметка намаляващите цени ще принудят производителите на PET да прекратят дейността си или да се преместят извън ЕС. Като се имат предвид разсъжденията в предходното съображение и фактът, че временно се възприема, че все още не е задължително от икономическа гледна точка производителите на заготовки да се преместят извън ЕС, е малко вероятно този сценарий да се осъществи.

(136) Така временно се приема, че не може да се изключи възможността налагането на мерки да окаже значително въздействие върху производствените разходи на преработвателите. Като се има предвид обаче несигурността по отношение на възможностите за производителите на заготовки и/или бутилки да прехвърлят повишените разходи на своите клиенти, на този предварителен етап не може ясно да се определи какво ще бъде въздействието върху рентабилността на преработвателите и върху техните резултати като цяло.

#### б) Бутилировачи

(137) Шест бутилиращи компании, в това число клонове на Coca-Cola Co., Nestle Waters, Danone и Orangina, съдействаха при разследването, т.е. предадоха в срок попълнени въпросници. Те представляват около 11 % от потреблението на PET в Съюза през РП. Форматът на предоставената информация не позволява лесно определяне на броя на персонала, пряко участващ в използващото PET производство. Временно се възприема обаче, че той наброява около 6 000 души. Въз основа на наличната информация се счита, че като цяло в бутилиращата промишленост в Съюза са наети между 40 000 и 60 000 служители, които пряко участват в използващото PET производство.

(138) Въз основа на наличната информация делът на разходите за PET в общите разходи на съдействащите бутилировачи варира от 1 % до 14 % в зависимост от разходите на другите съставни елементи, използвани в производството на техните съответни продукти. Наличната информация сочи, че съществува тенденция разходите за PET да представляват по-съществен елемент в разходите на производителите на минерална вода (особено при липса на търговска марка), докато за някои бутилиращи безалкохолни напитки компании те биха били странични. Информацията по преписката показва, че в някои случаи разходите за PET може да достигат до 20 % от крайната цена на минералната вода за потребителите. Счита се, че като средно изражение разходите за PET може да достигат до 10 % от общите разходи на бутилиращите компании.

(139) Като се има предвид гореизложеното, се счита, че евентуално увеличение на цените на PET вследствие на налагането на предложените мерки ще окаже едва ограничено въздействие (под 2 % повишение на разходите) върху общото положение на бутилиращите компании дори и ако, както се твърди, те биха изпитвали затруднения да прехвърлят повишените разходи на своите клиенти, което във всички случаи е малко вероятно поне в средносрочна перспектива.

#### 6.5. Недостатъчно предлагане на PET

(140) Редица заинтересовани страни заявиха, че налагането на мерките би довело до недостиг на PET на пазара на ЕС и че производителите от Съюза не разполагат с достатъчен капацитет да задоволят съществуващото търсене.

(141) В това отношение се отбелязва, че през РП производителите от Съюза са използвали едва 69 % от своя капацитет и че те разполагат с достатъчно свободен капацитет, за да заместят вноса от ОАЕ и Иран, ако това бъде необходимо. Митото обаче следва да бъде насочено не към обезкуражаване на внос, а единствено към възстановяване на честната конкуренция на пазара. Освен това съществуват други източници за доставка.

(142) Очаква се също така рециклиращата PET промишленост да увеличи производството си, ако цената на необработения PET в ЕС се запази на разумно равнище и не се допуска спадането ѝ вследствие на нечестна конкуренция.

#### 6.6. Други аргументи

(143) Иранският износител заяви, че налагането на мерки срещу иранския PET ще окаже несъразмерно отрицателно въздействие, като се имат предвид статутът на Иран на развиваща се държава и фактът, че поради международните санкции иранските износители вече са изправени пред сериозни неблагоприятни последици. Установена практика на Комисията е да предприема антидъмпингови действия еднакво срещу развиващи се и срещу развити държави винаги когато съществуват правни изисквания за това. Освен това, по смисъла на съществуващите антидъмпингови правила, фактът, че на Иран са наложени санкции, не представлява относим към въпроса аспект.

#### 6.7. Заключение относно интереса на Съюза

(144) В заключение се очаква налагането на мерки върху вноса от ОАЕ и Иран да предостави на промишлеността на Съюза, както и на другите производители от Съюза, възможността да подобрят своето положение чрез повишаване на обема на продажбите, на продажните цени и на пазарния дял. Докато известно отрицателно въздействие може да се прояви и да намери израз в повишаване на разходите на ползвателите (основно преработвателите), то вероятно ще бъде по-слабо от очакваните ползи за производителите и техните доставчици.



(145) Възстановяването на честната конкуренция и поддържането на разумно ценово равнище в ЕС ще насърчи рециклирането на PET и по този начин ще подпомогне за опазването на околната среда. В светлината на гореизложеното се стига до временно заключение, че, като се вземе всичко предвид, няма наложителни причини, които да изискват в този случай да не се налагат мерки. Може да е необходимо тази предварителна оценка да бъде преразгледана на окончателния етап, след като бъдат проверени попълнените от ползвателите въпросници и бъде направено по-нататъшно разследване.

## 7. ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(146) С оглед на заключенията, направени по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза, следва да се въведат временни мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Иран и ОАЕ, за да се предотврати причиняването на допълнителни вреди на промишлеността на Съюза чрез дъмпинговия внос.

(147) Що се отнася до вноса на разглеждания продукт с произход от Пакистан, както е посочено по-горе, временно бе констатирано, че няма наличие на дъмпинг. Вследствие на това не следва да бъдат въведени временни мерки.

### 7.1. Степен на отстраняване на вредата

(148) Временните мерки върху вноса с произход от ОАЕ и Иран следва да се въведат в достатъчна степен, за да се отстранят вредата, причинена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос, без да се надвишава констатираният дъмпингов марж. При изчислението на размера на митото, необходимо за отстраняване на въздействието на вредоносния дъмпинг, се приема, че мерките следва да позволят на промишлеността на Съюза да покрие своите производствени разходи и да извлече такава обща печалба преди данъчно облагане, каквато нормално би получила при обичайните условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос.

(149) Съюзът е заявил целева печалба от 7,5 %, каквато бе използвана при процедурата срещу Китайската народна република. По време на разглеждания период обаче промишлеността на Съюза никога не е постигала такава печалба (в действителност тя никога не е била печеливша) и по принцип е признавала, че обикновено работи при маржове, които са по-скоро ниски. Най-високата печалба, реализирана от две включени в представителната извадка дружества в рамките на една година от разглеждания период, е била 3 %. При тези обстоятелства временно бе прието, че най-подходящата целева печалба е в размер на 5 %.

(150) На тази основа бе изчислена невредоносна за промишлеността на Съюза цена на сходния продукт. Невредоносната цена бе установена чрез намаляване на цената франко завода с действителния марж на печалбата и чрез добавяне към така изчислената равновесна цена на горепосочения целеви марж на печалба.

(151) Като се има предвид, че през РП цените на суровините и, поради това, цените на PET на пазара на ЕС са претърпели значителни промени, бе сметнено за подходящо степента на отстраняване на вредата да се изчисли въз основа на тримесечни данни.

Държава	Степен на отстраняване на вредата
Иран	17,0 %
Пакистан	15,2 %
ОАЕ	18,5 %

### 7.2. Временни мерки

(152) Като се има предвид гореизложеното и в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент, се счита, че следва да бъде наложено временно антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт с произход от Иран и ОАЕ на степента на най-ниските установени дъмпинг и степен на отстраняване на вредата, в съответствие с правилото за по-малкото мито.

(153) Въз основа на гореизложеното и в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент се счита, че предложената митническа ставка за разглеждания продукт с произход от Иран следва да се основава на степента на отстраняване на вредата в размер на 17 %. Освен това предложената митническа ставка за разглеждания продукт с произход от ОАЕ следва да се основава на дъмпинга от 6,6 %. По отношение на разглеждания продукт с произход от Пакистан не следва да се налагат временни мерки.

(154) Отбелязва се, че успоредно с антидъмпинговото разследване във връзка с внос на PET от Иран, Пакистан и ОАЕ, бе проведено разследване срещу субсидиране. Тъй като съгласно член 14, параграф 1 от основния регламент по отношение на продукт не се прилагат едновременно антидъмпингови и изравнителни мита с цел справяне с една и съща ситуация, произтичаща от дъмпинга или от експортното субсидиране, бе сметнено за необходимо да се определи дали и до каква степен сумите на субсидирането и дъмпинговите маржове произтичат от една и съща ситуация.

(155) Що се отнася до схемите за субсидиране, представляващи експортни субсидии по смисъла на член 4, параграф 4, буква а) от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup>, временните дъмпингови маржове, установени за производителя износител от Иран, отчасти се дължат на съществуването на подлежащи на изравняване експортни субсидии. Тъй като обаче една и съща степен на отстраняване на вредата се прилага както при антидъмпинговото разследване, така и при разследването срещу субсидиране, не е предложено налагане на временни антидъмпингови мерки срещу Иран.

<sup>(1)</sup> ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

(156) Както вече бе споменато по-горе в съображение 15, по отношение на разходите и цените на PET са наблюдавани значителни колебания в рамките на относително кратък период от време. Поради това се счита за уместно да се наложат мита под формата на конкретна сума за тон. Тази сума е формирана в резултат на прилагане на антидъмпингова ставка към CIF експортните цени, използвани при изчислението на дъмпинговия марж.

(157) Въз основа на гореизложеното и като се вземат предвид констатациите, направени в регламента за налагане на временно изравнително мито (Регламент (ЕО) № 473/2010 <sup>(1)</sup> на Комисията), предложените суми на антидъмпинговото мито, изразени като CIF цена на границата на Съюза, без платено мито, са временно определени, както следва:

Държава	Общ марж на субсидията	От която експортна субсидия	Дъмпингов марж	Марж на вредата (на тримесечна основа)	Временно изравнително мито		Временно антидъмпингово мито	
					%	Сума (EUR/t)	%	Сума (EUR/t)
Иран	53 %	2 %	28,6 %	17,0 %	17,0 %	142,97	0 %	0
ОАЕ	5,1 %	0 %	6,6 %	18,5 %	5,1 %	42,34	6,6 %	54,80

### 7.3. Заключителна разпоредба

(158) В интерес на доброто административно управление следва да се определи срок, в който заинтересованите страни, които са заявили своя интерес в срока, определен в известието за започване на процедурата, да могат да представят своите становища в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани. Освен това следва да се посочи, че констатациите относно налагането на мита, направени за целите на настоящия регламент, са временни и могат да бъдат преразгледани при определяне на окончателни мерки,

Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>, размерът на антидъмпинговото мито, изчислен въз основа на сумите, определени по-горе, се намалява с процент, съответстващ на пропорционалното разпределение на действително платената или подлежащата на плащане цена.

4. Допускането на продукта, посочен в параграф 1, за свободно обращение в Съюза става след представянето на обезпечение, равностойно на сумата на временното мито.

5. Освен ако не е предвидено друго, прилагат се действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на полиетилен терефталат с вискозитетен индекс 78 ml/g или повече съгласно стандарт ISO 1628-5, понастоящем попадащ под код по КН 3907 60 20 и с произход от Иран и Обединените арабски емирства.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко граница на Съюза, преди налагане на мито, за продуктите, описани в параграф 1, е, както следва:

Държава	Ставка на антидъмпинговото мито (EUR/тон)
Иран: всички дружества	0
Обединени арабски емирства: всички дружества	54,80

3. В случаите, когато стоките са били повредени преди допускането им за свободно обращение и следователно действително платената или подлежащата на плащане цена е пропорционално разпределена за определяне на митническата стойност в съответствие с член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на

#### Член 2

Без да се засяга член 20 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат разгласяване на основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят своите становища в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани от Комисията, в срок от един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета заинтересованите страни имат право на коментар по прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за срок от шест месеца.

<sup>(1)</sup> Виж стр. 25 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 май 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---